

Steve Sisolak
Governor

Jhone M. Ebert
Superintendent of
Public Instruction

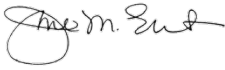


Southern Nevada Office
2080 E. Flamingo Road,
Suite 210
Las Vegas, Nevada 89119
(702) 486-6458
Fax: (702) 486-6450

STATE OF NEVADA
DEPARTMENT OF EDUCATION
700 E. Fifth Street | Carson City, Nevada 89701-5096
Phone: (775) 687-9200 | www.doe.nv.gov | Fax: (775) 687-9101

October 10, 2019

GUIDANCE MEMORANDUM #19-07

To: School District Superintendents, Charter Leaders, and Principals
From: Jhone M. Ebert, Superintendent of Public Instruction 
Subject: Assembly Bill 219 – Corrective Action Plans

This memorandum provides information regarding the school-level Corrective Action Plan and state assessment requirements outlined in Assembly Bill 219 (AB 219) from the 2019 Legislative Session.

Overview

AB 219, Section 1.2 requires the principals of public schools that demonstrate low achievement of English learner (EL) pupils to establish corrective action plans (CAP). Specifically, the law states that based on the most recent annual report of the statewide system of accountability for public schools, schools rated in the lowest 30 percent of achievement for English learners are to fulfill the CAP requirement.

Process for Determining Schools

The Nevada Department of Education (NDE) has taken the following steps in determining which schools are subject to the AB 219 CAP requirement:

1. Calculated the pooled proficiency¹ of EL students for schools with at least 10 EL students assessed in each of the English Language Arts (ELA) and Mathematics (Math) content areas, using the spring 2019 assessment results:
 - a. Elementary Schools: Smarter Balanced ELA and Math proficiency of EL students
 - b. Middle Schools: Smarter Balanced ELA and Math proficiency of EL students
 - c. High Schools: ACT ELA and Math proficiency of EL students
2. Rank ordered, by level (elementary, middle, and high school), the pooled proficiency rates for each school within the Nevada School Performance Framework (NSPF) and determined the EL pooled proficiency rate corresponding to the lowest 30 percent of achievement.
 - a. Elementary Schools: 16.66%

¹ Pooled Proficiency is defined as: $(\# \text{ ELA proficient} + \# \text{ Math proficient}) / (\# \text{ ELA assessed} + \# \text{ Math assessed})$

- b. Middle Schools: 3.26%
 - c. High Schools: 0.92%
3. Schools were identified as required to complete the AB 219 CAP process if the EL pooled proficiency rate was below the 30 percent cut identified in step 2.
 - a. Elementary schools were identified if they had (1) at least 10 EL students assessed in each of the ELA and Math content areas and (2) an EL pooled proficiency rate less than 16.67%.
 - b. Middle schools were identified if they had (1) at least 10 EL students assessed in each of the ELA and Math content areas and (2) an EL pooled proficiency rate less than 3.27%.
 - c. High schools were identified if they had (1) at least 10 EL students assessed in each of the ELA and Math content areas and (2) an EL pooled proficiency rate less than 0.93%.

List of AB 219 CAP Schools by District

The NDE has provided a list of public schools required under AB 219 to complete the CAP process. Please see Appendix A.

Note: In order to avoid the potential release of confidential information regarding individual student performance, the Nevada Department of Education has not included specific school-level data regarding actual student proficiency in this document.

AB 219 Corrective Action Plans

1. CAP Components: For those schools identified for AB 219 CAP, the principal shall adopt, submit to the Department and publish on an Internet website maintained by the school a corrective action plan which must include, without limitation:
 - (a) Identification of the root causes of the low levels of achievement among pupils who are English learners;
 - (b) Plans to address those root causes;
 - (c) Attainable quantitative goals for improvement in the achievement of pupils who are English learners and timelines for meeting those goals;
 - (d) Identification of specific actions to improve the achievement of pupils who are English learners, plans to monitor those actions and identification of persons responsible for taking and monitoring those actions; and
 - (e) Plans to provide professional development designed to address the needs of pupils who are English learners to administrators, teachers and other educational staff.
2. Avoiding Multiple School Corrective Action Plans:

If a school has already developed a Corrective Action Plan related to school improvement/student achievement, the principal may incorporate the AB219 CAP content into the existing school Corrective Action Plan. A separate AB219 CAP is not necessary.
3. CAP Timeline:
 - (a) Designated schools are to develop and submit the AB 219 CAP by December 13, 2019.
 - (b) NDE will review submitted CAPs by January 17, 2020.

Additional Requirement for High Schools

A public high school that has adopted a corrective action plan pursuant to AB 219 shall notify the parent or guardian of each pupil receiving services for English learners at the high school, in English and any language that is the primary language of at least 10 percent of the English learners enrolled in the high school, that the school has adopted a corrective action plan. The notice must include, without limitation:

- (a) A list of each high school in the same school district that has not adopted a corrective action plan;
- (b) A statement that the parent or guardian may request that the pupil be transferred to a public high school that has not adopted a corrective action plan; and
- (c) A statement of the provisions of AB 219, section 1.2, subsection 5, which states:

The board of trustees of a school district shall allow a pupil who is an English learner and attends school that has adopted a corrective action plan to enroll in a public school outside the zone of attendance in which the pupil resides if:

- a. The pupil wishes to transfer because of the adoption of the corrective action plan; and*
- b. The public school in which the pupil wishes to enroll has adequate capacity to enroll the pupil after enrolling all pupils who reside in the zone of attendance of the school and wish to attend the school.*

State Assessments

AB 219 outlines specific requirements related to the availability of assessments in languages other than English and the provision of authorized supports in the administration of academic assessments. Appendix B provides information related to those requirements.

Training & Technical Assistance

To support schools and districts in the implementation of AB 219 requirements, the NDE has scheduled informational webinars to assist in the implementation of AB 219:

- Webinar 1: Tuesday, October 29th 2:00-3:00 PM
- Webinar 2: Wednesday, October 30th 9:30-10:30 AM
- Webinar 3: Tuesday, November 12th 9:30-10:30 AM
- Webinar 4: Wednesday, November 13th 2:30-3:30 PM

For additional information regarding AB 219, please contact Karl Wilson at 702-668-4311 or karlwilson@doe.nv.gov.

Appendix A
List of AB 219 CAP Schools by District
 School Year 2019-2020

Carson City School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Empire ES
Fremont ES
Fritsch ES
Mark Twain ES

Carson City School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Carson MS

Churchill County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Churchill Co MS

Clark County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name	School Name	School Name
Adams ES	Hollingsworth ES	Squires ES
Allen ES	Jeffers ES	Tartan ES
Antonello ES	Kahre ES	Thomas ES
Bennett ES	Kim ES	Thompson ES
Cartwright ES	King Martin ES	Tomiyasu ES
Cox Clyde ES	Lincoln ES	Wasden ES
Cox David ES	Long ES	Wiener ES
Cunningham ES	Lunt ES	Williams Wendell ES
Decker ES	Lynch ES	Wynn ES
Duncan ES	Manch ES	
Elizondo ES	McCall ES	
Gene Ward ES	McMillan ES	
Griffith ES	McWilliams ES	
Harmon ES	Odyssey ES	
Heard ES	Paradise ES	
Herr ES	Reed ES	
Hickey ES	Rhodes ES	
Hinman ES	Smith Hal ES	

Clark County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name	School Name
Bailey MS	Johnston MS
Bridger MS	Monaco MS
Brinley MS	Saville MS
Brown JHS MS	Sedway MS
Burkholder MS	Smith MS
Cadwallader MS	Stewart MS
Cashman MS	Von Tobel MS
Escobedo MS	Woodbury MS
Findlay MS	

Clark County School District

High Schools: (school pooled proficiency ACT ELA and Math for EL less than 0.92%)

School Name	School Name
Basic HS	Desert Rose ALT HS
Cheyenne HS	Global Community HS
Cimarron Mem HS	Innovations SEC HS
Del Sol HS	West Prep Sec HS
Desert Pines HS	Western HS

Douglas County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Gardnerville ES
Minden ES

Douglas County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Carson Valley MS
Pau Wa Lu MS

Elko County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Flagview Intermediate ES
Jackpot ES
Owyhee ES
Wells ES
West Wendover ES

Elko County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Adobe MS
West Wendover MS

Elko County School District

High Schools: (school pooled proficiency ACT ELA and Math for EL less than 0.92%)

School Name
Elko HS

Humboldt County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
French Ford ES

Lyon County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name	School Name
Dayton ES	Riverview ES
Fernley ES	Sutro ES
Fernley Intermediate ES	Yerington ES

Lyon County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Dayton MS
Yerington MS

Lyon County School District

High Schools: (school pooled proficiency ACT ELA and Math for EL less than 0.92%)

School Name
Fernley HS

Mineral County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Schurz ES

Nye County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Hafen ES
Johnson ES

Nye County School District

High Schools: (school pooled proficiency ACT ELA and Math for EL less than 0.92%)

School Name
Beatty HS
Pahrump Valley HS

Washoe County School District

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name	School Name
Allen ES	Lemelson STEM ES
Anderson ES	Lemmon Valley ES
Bailey ES	Lincoln Park ES
Beasley ES	Loder ES
Bennett ES	Mariposa Academy ES
Booth ES	Mathews ES
Cannan ES	Maxwell ES
Corbett ES	Moss ES
Desert Heights ES	Mount Rose ES
Dodson ES	Risley ES
Dunn ES	Sepulveda ES
Gomes ES	Smith Alice ES
Greenbrae ES	Stead ES
Hall ES	Sun Valley ES
Hidden Valley ES	Veterans Mem ES
High Desert Monte ES	Westergard ES
Huffaker ES	Whitehead ES
Incline ES	Winnemucca ES
Juniper ES	

Washoe County School District

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Dilworth MS
Incline MS
OBrien MS
Pine MS
Swope MS
Traner MS

Washoe County School District

High Schools: (school pooled proficiency ACT ELA and Math for EL less than 0.92%)

School Name
Hug HS
Spanish Springs HS
Sparks HS

State Public Charter School Authority

Elementary Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 16.67%)

School Name
Somerset Losee ES

State Public Charter School Authority

Middle Schools: (school pooled proficiency ELA and Math for EL less than 3.26%)

School Name
Nevada Virtual ACAD MS

The following LEAs do not have schools identified for AB 219 Corrective Action Plan:

- Esmeralda County School District**
- Eureka County School District**
- Lander County School District**
- Lincoln County School District**
- Pershing County School District**
- Storey County School District**
- White Pine County School District**

Appendix B

AB 219 - State Assessments

AB 219 changes Nevada Revised Statutes by adding language to 390.105 and 390.610 regarding access to general academic assessments:

390.105.3 *The Department shall ensure the availability of: (a) The examinations prescribed pursuant to subsections 1 and 2 to pupils in any language in which those examinations are published; and (b) Authorized supports to pupils who are English learners for the examinations prescribed pursuant to subsections 1 and 2.*

Additionally the bill addresses the Nevada College and Career Ready (CCR) assessment (currently the ACT):

390.610.6 *The Department shall ensure the availability of authorized supports to pupils who are English learners for the assessment selected pursuant to subsection 1.”*

Languages in which Nevada assessments are published:

- The Smarter Balanced Summative Assessment offers Stacked Translations in Spanish for Math only. The assessment is not translated into any other languages.
- Smarter Balanced offers glossaries for construct-irrelevant terms (words that do not influence outcome or performance) in the following languages: English, Spanish, Arabic, Cantonese, Mandarin, Filipino (Ilokano & Tagalog), Korean, Punjabi (Eastern & Western), Russian, Ukrainian, and Vietnamese.
- Smarter Balanced provides bilingual “English-and” glossaries in Spanish, Arabic, Cantonese, Mandarin, Filipino (Ilokano & Tagalog), Korean, Punjabi (Eastern & Western), Russian, Ukrainian, and Vietnamese.
- Smarter Balanced allows use of approved word-to-word dictionaries.
- ACT allows use of approved word-to-word dictionaries and offers only test directions in Arabic, Chinese (Simplified), Chinese (Traditional), French, German, Haitian Creole, Korean, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Vietnamese.

Assessment	Translations	Language-based Accommodations	Designated Supports
Smarter Balanced	Spanish – Math only as stacked translations (both English and Spanish are viewable on the same page)	Word to Word Glossaries in: Spanish Arabic Cantonese Mandarin Filipino (Ilokano & Tagalog) Korean Punjabi (Eastern & Western) Russian Ukrainian Vietnamese	Word-to-word dictionaries in any language(student or teacher provided) English Glossary
NV Science	None		Word-to-word dictionaries in any language
ACT	None	Test Directions only in: Arabic Chinese (Simplified) Chinese (Traditional) French German Haitian Creole Korean Russian Somali Spanish Tagalog Vietnamese Extended testing time (up to 50% added)	Word-to-word dictionaries in any language